

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 235

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 8 Oktober
1935

Berne
Mardi, 8 octobre
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapport économique

N° 235

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreise: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 235

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Société Immobilière Champel Prairial Société Anonyme, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit dem Ausland. — Traité des paiements avec l'étranger. / Entrees consulaires. / Ungarn: Konsumsteuer. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Schlussnahme vom 30. September 1935 auf das Gesuch der Firma Arnold Löw A. G., Schuhfabrik und Gerberei, in Oberaach, die Auskündigung nachstehend genannten Schuldbriefes beschlossen:

Schuldbrief über Fr. 15,000 vom 30. Juni 1909, Schuldner und Pfand-eigentümer Arnold Löw A. G., in Oberaach; Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank Filiale Amriswil; Grundbuch Mühlebach E Bl. 50, Pfandprotokoll Bd. A, Seite 150, Nr. 12304.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von dieser Bekanntmachung an bei der Gerichtskanzlei Bischofszell in Weinfelden vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde.

Weinfelden, den 2. Oktober 1935.

(W 377¹)

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 26. September 1935 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 6500, lautend auf Joseph Welte, Steinmetz, Hegibachstrasse 82, Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf einer Liegenschaft an der Bergstrasse, Hirslanden Zürich, datiert 10. Oktober 1913, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden.

(W 381³)

Zürich, den 8. Oktober 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Baumwolle. — 1935. 4. Oktober. Unter der Firma Bahag Aktiengesellschaft, hat sich mit Sitz in Zürich am 1. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Kauf und Verkauf von Baumwolle, sowie ähnlichen Artikeln und die Vermittlung solcher Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, es ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Robert Blass, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1 (Bureau Dr. Blass).

Baumwolle. — 4. Oktober. Unter der Firma Cottagon Aktiengesellschaft, hat sich mit Sitz in Zürich am 1. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand des Unternehmens ist der Kauf und Verkauf von Baumwolle und ähnlichen Artikeln, sowie die Vermittlung solcher Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000; es ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Robert Blass, Rechtsanwalt, von und in

Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1 (Bureau Dr. R. Blass).

Staubsauger. — 4. Oktober. Die Firma Purator Aktiengesellschaft, in Basel, eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 17. November 1933 (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. Juli 1934, Seite 1899), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. September 1935 in Zürich unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von Staubsaugern und ähnlichen Artikeln. Die Statuten datieren vom 10. November 1933. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied derselben Dr. Hans Kramer, Advokat, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Emil Dietz-Bitterli, von und in Basel. Geschäftsdomizil: Kreuzstrasse 41, in Zürich 8 (bei Adolf Keller-Ullmer).

4. Oktober. Jakob u. Josephine Ritter-Müllhaupt-Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1931, Seite 1389). Dr. Adolf Streuli und Dr. Hans Schweizer sind aus der Stiftungskommission ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Regierungsrat Dr. Robert Briner, bisher Mitglied der Stiftungskommission ist nunmehr deren Präsident, und neu wurden in die Stiftungskommission gewählt Dr. Emil Hauser, Vorsteher des Kantonalen Jugendamtes, von Wädenswil, in Winterthur, und Dr. Walter Pfund, II. Sekretär der Armendirektion, von St. Gallen, in Zürich. Der Präsident der Stiftungskommission zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder führen Kollektivunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich Hirschengraben 40, in Zürich 1 (beim Kantonalen Jugendamt), ab Mitte Oktober 1935 Walcheplatz 2, in Zürich 1, z. Walchetor.

4. Oktober. Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1934, Seite 3311). Dr. Hermann Kurz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Gottfried Keller gewählt. Er führt in dieser Eigenschaft nun Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Dr. Oscar Michel zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ernannt und eine weitere Kollektivprokura erteilt an Otto Gschwind, von Winterthur, in Zürich.

4. Oktober. SESA, Schweizerische Express A.-G. (SESA, Suisse Express S. A.) (SESA, Espresso Svizzero Società Anonima), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1933, Seite 932). In ihrer Generalversammlung vom 17. Juli 1935 haben die Aktionäre den Absatz 3 von Art. 36 der Gesellschaftsstatuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen Aenderungen jedoch nicht erfahren. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Maurice Paschoud, Generaldirektor der S. B. B., von Lutry, in Bern.

Waren aller Art. — 4. Oktober. Die Firma Josef Grissemann, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1935, Seite 957), Vertretungen in Waren aller Art, verzieht als nunmehriges Geschäftslokal Löwenstrasse 57, in Zürich 1. Die Firma lautet richtig Josef Grissemann und nicht «Josef Griessemann» wie seinerzeit irrtümlicherweise publiziert; ebenso der Inhaber: Josef Grissemann und nicht «Griessemann».

Edelmetalle, zahnärztlicher Bedarf. — 4. Oktober. Die Firma Leib Allweiss, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2038), Handel mit Edelmetallen und zahnärztlichen Fournituren, verzieht als nunmehriges Geschäftsdomizil Gotthardstrasse 49, in Zürich 2, wo der Inhaber nun auch wohnt.

4. Oktober. «Rimba» Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1935, Seite 378). Emmy Knapp führt an Stelle der Kollektivprokura nunmehr Kollektivunterschrift.

Papier. — 4. Oktober. Die Firma Werner Schaffner, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1926, Seite 643), Papier en gros, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seestrasse 45, in Zürich 2.

Luftkompressoren, Farben. — 4. Oktober. Inhaber der Firma Hans Dischler, in Zürich 4, ist Hans Dischler, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 4. Handel in Luftkompressoren und Farben. Bäckerstrasse 113.

Metzgerei. — 4. Oktober. Die Firma Heinrich Fehr's Erben, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 579), Metzgerei, Gesellschafter: Wwe. Ida Fehr-Schärer, Heinrich Fehr und Ida Fehr, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Heinrich Fehr», in Zürich 11, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma Heinrich Fehr, in Zürich 11 (Sebach), ist Heinrich Fehr, von Neukirch (Thurgau) und Zürich, in Zürich 11 (Sebach). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesell-

gemäss Art. 6 der Statuten. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von Seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 3 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat von 3 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Karl Franz Baumann, Stationswärter, von und in Wassen; Vizepräsident und Aktuar: Josef Maria Walker, Handelsmann, von und in Wassen, und Beisitzer: Karl Loretz, Gastwirt, von Wassen, wohnhaft in Meien.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Steinbrüche, Hartschotterwerke usw. — 1935. 3. Oktober. Die Firma **Franz Cernic**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1923, Seite 1223), hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in: Steinbrüche und Hartschotterwerke in Beckenried, Unternehmung.

3. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Franz Cernic's Erben, Steinbruch Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1933, Seite 139), ändert ihre Firma ab in **Hugo Cernic & Co., Steinbruch Brunnen**, und vorzeigt als Geschäftsnatur: Bauunternehmung, Steinbruch und Hartschotterwerk Brunnen.

3. Oktober. **Hugo Cernic, Sophie Cernic, Josephina Cernic** und **Anna Cernic**, alle von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, haben unter der Firma **Geschwister Cernic, Hotel Villa Schiller**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. Oktober 1935 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift je zweier Gesellschafter. Betrieb des Hotel Villa Schiller.

3. Oktober. Die Firma **Gottlieb Camenzind, mech. Werkstätte**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 50 vom 21. Februar 1921, Seite 386), mechanische Werkstätte, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Camenzind, Gasthaus « Obergschwend »**, in Gersau, ist **Albert Camenzind**, von und in Gersau. Sennerei, Gastwirtschaft und Landwirtschaft.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1935. 3. octobre. La société coopérative **Nouvelle laiterie de Bottens**, dont le siège est à Bottens (F. o. s. du c. du 25 octobre 1932, n° 250, page 2499), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 13 septembre 1935, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Charles Meylan, du Lieu, demeurant à Bottens, agriculteur, est nommé en qualité de caissier, en remplacement d'Auguste Meylan, décédé, qui est radié. Le nouveau membre n'a pas la signature sociale.

Bureau de Lausanne

Mercerie, bonneterie, robes, etc. — 2 octobre. Le chef de la maison **Barrat-Berlie**, à Lausanne, est **Gustave Barrat allié Berlie**, de Vich (Vaud), à Lausanne. Fabrication et commerce de mercerie, bonneterie, robes, costumes, jerseys laines, coussins fantaisies en tous genres, et commerce de laines. Avenue de France 60, à l'enseigne « Tricot de St-Paul ».

Epicerie, vins, charcuterie, etc. — 2 octobre. Le chef de la maison **Hélène Abrezol**, à Lausanne, est **Hélène-Louise Abrezol**, de Onnens, à Lausanne. Epicerie, denrées alimentaires, vins, charcuterie, primeurs. Avenue d'Echallens 70.

2 octobre. Suivant procès-verbal reçu par le notaire **Frédéric Dubrit**, à Lausanne, et statuts du 1^{er} octobre 1935, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Entreprise de génie civil S. A.**, avec siège à Lausanne. La société a pour but toutes études et tous travaux se rapportant au génie civil, notamment construction et réfection de chaussées, béton armé, ainsi que toutes opérations industrielles, commerciales et financières en rapport avec le but principal. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 280 actions nominatives de fr. 250 chacune. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. **Rodolphe Ott**, à Lausanne, fait apport à la société de diverses machines et matériel représentant, selon inventaire du 1^{er} octobre 1935, la somme de fr. 17,500; cet apport qui est estimé à ce montant de fr. 17,500 est payé à **Rodolphe Ott** par la remise de 70 actions de fr. 250 chacune, entièrement libérées. **Bernard-Arthur Tuscher**, à Lausanne, fait apport à la société des machines et du matériel d'une valeur de fr. 17,500, suivant inventaire du 1^{er} octobre 1935; cet apport qui est estimé à ce montant de fr. 17,500 est payé à **Bernard-Arthur Tuscher** par la remise de 70 actions de fr. 250 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration désigne les personnes ayant la signature sociale et pouvant individuellement ou collectivement engager la société. **Rodolphe Ott**, de Bâle, entrepreneur, à Lausanne, est nommé administrateur; il a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, place Chauderon 20, dans ses bureaux.

2 octobre. Suivant procès-verbal et statuts du 27 septembre 1935, il a été fondé une société anonyme sous la raison sociale **Agence Immobilière et Commerciale Le Courtier S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société a pour but la conclusion de toutes opérations de courtage, achat et vente d'immeubles,

reprises et remises de commerce, industries, etc., recherches de capitaux, constitutions de sociétés, contrats en tous genres, encaissements et recouvrements de valeurs et créances, renseignements juridiques et commerciaux. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur, si le conseil est composé d'un seul membre ou par la signature collective de deux administrateurs, si le conseil est formé de plusieurs membres. Sont désignés administrateurs: **Alfred, fils de Alexis Guex**, de Boulens et Moudon, gérant d'affaires, à Lausanne, président, et **Charles, fils de Alphonse Chenuz**, de Montricher, y domicilié, régisseur. Bureaux de la société: à Lausanne, rue Haldimand 17, dans ses bureaux.

Denrées alimentaires, café. — 2 octobre. **Zarimoka S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 mars 1935). Les bureaux sont transférés rue de Genève 19.

Société immobilière. — 3 octobre. La société anonyme **Riante Vue F. Lausanne S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mai 1934), a, dans son assemblée générale du 27 septembre 1935, pris acte du décès de l'administrateur **Albert Castioni**, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur **Alice Castioni**, de Stabio (Tessin), employée de bureaux, à Lausanne, laquelle a la signature sociale individuelle.

Bureau de Moudon

Boucherie. — 2 octobre. Le chef de la maison **Henri Léchaire**, à Lucens, est **Henri fils de Jules Léchaire**, de Lovatens, domicilié à Lucens. Boucherie-charcuterie.

Bureau de Nyon

Immeubles pour cliniques. — 4 octobre. **Les Rives de Prangins S. A.**, société anonyme dont le siège est à Prangins (F. o. s. du c. du 20 avril 1935, page 1024). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1935, les actionnaires ont désigné en qualité de nouvel administrateur **Oscar Forel**, de Morges, docteur en médecine, domicilié à Prangins. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs.

4 octobre. **Compagnie des Accumulateurs Rex S. A.**, société anonyme dont le siège est à Vich (F. o. s. du c. du 5 août 1935, page 1987). Dans leur assemblée générale du 30 août 1935, les actionnaires ont pris acte de la démission de l'administrateur **Georges Vuillomenet**, président du conseil d'administration, dont la signature est radiée. Il n'a pas été nommé de nouvel administrateur en son remplacement et l'assemblée a désigné comme président du conseil d'administration **Lucien Rossignelli**, d'origine française, industriel, domicilié à Genève. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur s'il est seul et par la signature collective de deux administrateurs s'ils sont plusieurs.

Bureau de Payerne

Travaux du bâtiment. — 27 septembre. **Henri fils de Hercule Hogg**, de et à Fribourg, et **César dit Louis fils de César Battaini**, de Gossens, domicilié à Payerne, ont constitué à Payerne, sous la raison sociale **Hogg et Battaini** une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 23 septembre 1935. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Entreprise des travaux du bâtiment. Rue du Pont No. 2 à Payerne.

Café. — 27 septembre. La raison **Marguerite Doudin-Mayor**, exploitation du café Winkelried, à Payerne (F. o. s. du c. du 7 février 1924, n° 31, page 215), est radiée ensuite de remise de commerce.

4 octobre. **Caisse d'assurance mutuelle chevaline agricole du cercle de Granges et communes voisines**, société coopérative dont le siège est à Granges (F. o. s. du c. des 28 septembre 1925, page 1632 et 7 juillet 1930, page 1445). L'assemblée générale des sociétaires, du 7 décembre 1930, a modifié l'article 19 des statuts qui a actuellement la teneur suivante: « Moyennant paiement de la prime annuelle, l'assurance s'étend obligatoirement à tous les chevaux du sociétaire et à ceux qui, sans être sa propriété, travaillent habituellement dans l'exploitation de ce sociétaire ». Le comité actuellement en fonctions, nommé dans l'assemblée générale du 5 mai 1935, est composé comme suit: Président: **Ulysse Crisinel**, de Combremont-le-Petit, y domicilié; vice-président: **Gustave Rossat**, de Granges, domicilié à Marmand; membres: **Louis Duc**, de Villars-Bramard, domicilié à Britrière Granges; **Albert Bersier**, de Villarzel, y domicilié; **Adolphe Yauthey**, de Seignoux, y domicilié; **Albert Pitte**, de Sassel, y domicilié; **Julien Bettex**, de Combremont-le-Petit, domicilié à Combremont-le-Grand; **Louis Baatar**, de Démoret, domicilié à Chavannes-le-Chêne; **Arnold Bignens**, de Vaulon, domicilié à Chêne et Paquier; **Oscar Paccaud**, de Prévouloup, y domicilié (nouveau); **Alfred Fattebert**, de Villars-Bramard, y domicilié (nouveau); tous sont agriculteurs. Les personnes suivantes ne font plus partie du comité: **Robert Oulevey** et **Emile Chappuis**. Dans sa séance du même jour, le comité a confirmé dans ses fonctions de secrétaire-caissier **Marcel Nicod**, notaire, à Granges, déjà inscrit, lequel ne fait pas partie du dit comité. Le président du comité et le secrétaire-caissier ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Rolle

Pensionnat. — 3 octobre. La raison **Alfred Amiguet**, pensionnat de jeunes filles, Maison de la Harpe, à Rolle (F. o. s. du c. du 11 mars 1927, n° 59, page 441), est radiée ensuite de transfert du domicile commercial à Villars sur Ollon, inscrite alors au Registre du commerce de l'arrondissement d'Aigle et publiée dans la F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1934, n° 256, page 3020.

3 octobre. La **Société de Fromagerie de Perroy**, société coopérative dont le siège est à Perroy (F. o. s. du c. des 17 décembre 1889, n° 192, page 911, et 21 avril 1927, n° 92, page 728), fait inscrire qu'elle a renouvelé comme suit son comité: Président: **Auguste Jotterand**, de Saint-Livres; vice-président: **Henri Blanchard**, de Perroy; secrétaire-caissier: **Jean Roch**, de Rolle; tous trois agriculteurs, domiciliés à Perroy. La société est engagée valablement à l'égard des tiers par la signature collective du président **Auguste Jotterand** et du secrétaire **Jean Roch**. Les signatures de **Louis Jotterand** et d'**Ami Blanchard**, inscrits respectivement en qualité de président et de secrétaire, sont radiées. **Frédéric Dutruit**, vice-président, ne fait plus partie non plus du comité.

Bureau de Vevey

Laiterie. — 3 octobre. La raison **Alfred Schmid**, à Vevey, laiterie et produits laitiers à l'enseigne « La Gruyérienne » (F. o. s. du c. du 25 octobre 1928, n° 251, page 2047), est radiée ensuite de remise de commerce.

Cinématographique. — 3 octobre. La société en nom collectif **Bardet et Chappuis**, à Vevey, exploitation du cinématographe « Séléct » (F. o. s. du c. du 23 novembre 1932, n° 275, page 2737), est radiée d'office ensuite de faillite.

Combustibles. — 3 octobre. La société en nom collectif **Chessex et Eternod**, à Montreux, les Planches, exploitation d'un commerce de combustibles (F. o. s. du c. du 30 juillet 1929, n° 175, page 1575), est dissoute et radiée par suite de retraite de l'associé **Henri Chessex**, actuellement décédé. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Chessex et Eternod », au dit lieu.

Louis-Frédéric, fils de Louis Eternod, de Baulmes, domicilié à Clarensele Châtelard, et René, fils de Marius Chessex, originaire des Planches-Montreux, domicilié à Territet-les Planches, ont constitué sous la raison sociale **Chessex et Eternod** une société en nom collectif, dont le siège est à Montreux, les Planches, et qui a commencé le 1^{er} mai 1934. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Chessex et Eternod », radiée, importation de charbons, commerce de combustibles, huiles, benzines, matériaux de construction et transports. Bureau: La Citadelle, Territet. Dépôts de vente: Montreux-Planches, Avenue du Kursaal, Villars-Chesières et les Diablerets.

Bureau d'Yverdon

2 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1935, la société anonyme **Librairie des Arts et Métiers S. A.** ayant jusqu'ici son siège à Yverdon (F. o. s. du c. des 12 décembre 1932, page 2901, et 26 janvier 1935, page 238), a décidé le transfert du siège social à Prilly. La raison sociale « Librairie des arts et métiers S. A. » est en conséquence radiée du registre du commerce d'Yverdon. La société a été inscrite au bureau du registre du commerce du nouveau siège social, soit à Lausanne, le 19 septembre 1935 (F. o. s. du c. du 24 septembre 1935, page 2379).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1935. 26 septembre. D'un procès-verbal authentique reçu Jacques Ribaux, notaire, à Boudry, il résulte que: par statuts du 9 septembre 1935, il a été créé sous la raison sociale **Société immobilière du Café National S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Boudry, et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles et en particulier l'acquisition de l'article 827 du Cadastre de Boudry pour la somme de fr. 37.000. La durée de la société est illimitée. Le capital de la société est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un administrateur. Elle est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle de l'administrateur. L'administrateur est nommé en la personne de **Henri Schelling**, fils de Jean, négociant, de et à Neuchâtel. Bureau: Etude A. de Coulon et J. Ribaux, avocat et notaire, Boudry.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Charpenterie. — 1^{er} octobre. La raison **Albert Michelis**, entreprise de charpenterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 6 juin 1925, n° 128, et 25 juillet 1934, n° 171), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Charpenterie. — 1^{er} octobre. Le chef de la maison **Henri Michelis**, à La Chaux-de-Fonds, est **Henri Michelis**, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Entreprise de charpenterie. Rue de la Charrière No. 87.

Epicerie, mercerie, etc. — 1^{er} octobre. La société en nom collectif **Eugène Aeschlimann et Cie**, épicerie, mercerie, denrées coloniales, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 janvier 1932, n° 17), est dissoute et radiée la liquidation étant terminée.

Le chef de la maison **Eugène Aeschlimann**, à La Chaux-de-Fonds, est **Eugène-Albert Aeschlimann**, originaire de Langnau (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris la suite des affaires de la société en nom collectif « Eugène Aeschlimann et Cie », radiée ce jour. Epicerie, mercerie, denrées coloniales. Rue Numa Droz 127.

Le chef de la maison **Willy Jacot-Aeschlimann**, à La Chaux-de-Fonds, est **Willy-Fernand Jacot** allié Aeschlimann, originaire de Le Locle et La Chaux-du-Milieu, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette raison a repris la suite des affaires de la société en nom collectif « Eugène Aeschlimann et Cie », radiée ce jour. Epicerie, mercerie, denrées coloniales. Rue de la Serre 1.

Horlogerie. — 1^{er} octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1935, la société anonyme **Hefco S. A.**, fabrication, achat et vente de l'horlogerie en tous genres, de la bijouterie et articles similaires, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 novembre 1921, n° 286 et 1^{er} juillet 1931, n° 149), a nommé administrateur unique avec signature individuelle, **Clara Paux** née Furlenmeyer, veuve de Victor, originaire de L'Abergement (Vaud), ménagère, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. La signature de **Jeanne Frey** née Richard, veuve de Ernest, jusqu'ici administrateur, est en conséquence radiée. Les bureaux de la société ont été transférés rue du 1^{er} Mars 12 b au domicile de l'administrateur.

1^{er} octobre. La société en nom collectif **Les Fils de Pierre Landry, Grands Magasins du Panier Fleuri, Au Départ**, articles de voyage et jouets, porcelaines et cristaux, argenterie, lustrerie électrique, maroquinerie fine, objets d'art, parfumerie fine, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 14 septembre 1915, n° 214, et 30 mai 1928, n° 124), est dissoute et radiée l'actif et le passif — à l'exception des immeubles et des dettes hypothécaires — étant repris par la raison individuelle « Pierre Landry, Grands Magasins du Panier Fleuri, Au Départ », inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Pierre Landry, Grands Magasins du Panier Fleuri, Au Départ**, à La Chaux-de-Fonds, est **Pierre Landry**, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Cette maison reprend l'actif et le passif — à l'exception des immeubles et des dettes hypothécaires — de la société en nom collectif « Les Fils de Pierre Landry, Grands Magasins du Panier Fleuri, Au Départ » radiée ce jour. Articles de voyage et jouets, porcelaines et cristaux, argenterie, lustrerie électrique, maroquinerie fine, objets d'art, parfumerie fine, modes. Rue Neuve 16.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 86668. Hinterlegungsdatum: 8. August 1935, 20 Uhr.
Anna Keuser, Grütlistrass 42, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schleif- und Poliervorrichtungen und Maschinen, Schleif- und Polierwalzen und Scheiben, Schleif- und Poliermittel, Reisekoffer, Elektromotoren, Transformatoren, elektrische Schalter.

„SCHEFFELDA“
PRODUIT SUISSE

Nr. 86669. Hinterlegungsdatum: 16. August 1935, 17 Uhr.
Hans Schauwecker, Mythenquai 22, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Backwerk, Konditorwaren, Schokolade, Kakao, Geliermittel, Zucker, Honig, Konfitüren und dergleichen.



Nr. 86670. Hinterlegungsdatum: 25. August 1935, 4 Uhr.
«Pola» Fabbrica di prodotti chimici S. A. («Pola» Fabrique de produits chimiques S. A.) («Pola» Chemische Fabrik A.-G.), Melano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

Stabil

Nr. 86671. Hinterlegungsdatum: 25. August 1935, 4 Uhr.
«Pola» Fabbrica di prodotti chimici S. A. («Pola» Fabrique de produits chimiques S. A.) («Pola» Chemische Fabrik A.-G.), Melano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

Stabilat

Nr. 86672. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1935, 8 h.
Galva S. A., Rue Marterey 52, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous objets fabriqués par voie galvanique, notamment par galvanoplastie.



Nr. 86673. Date de dépôt: 1^{er} septembre 1935, 8 h.
Galva S. A., Rue Marterey 52, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous objets fabriqués par voie galvanique, notamment par galvanoplastie.



Nr. 86674. Hinterlegungsdatum: 6. September 1935, 15 Uhr.
Gebrüder Kambly, Trubschachen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Biscuits, Confiserie-, Husten- und Schokolade-Artikel.

Tisana

Nr. 86675. Hinterlegungsdatum: 26. September 1935, 20 Uhr.
Gebrüder Kambly, Trubschachen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Likör enthaltende Erzeugnisse, nämlich: Biscuits, Confiserie, Husten- und Schokolade-Artikel.

Likör

Nr. 86676. Data di deposito: 10 settembre 1935, ore 20.
Grigioni G. Battista, Cama (Grigioni, Svizzera).
Marca di fabbrica.

Prodotti per la pelle e toeletta.



Nr. 86677. Hinterlegungsdatum: 11. September 1935, 12 Uhr.
Kiameth & Co. Aktiengesellschaft, Tschernerstrasse 16, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Malz hergestellte Konfiseriewaren.

PECTOMALT

Nr. 86678. Hinterlegungsdatum: 24. September 1935, 19 Uhr.
Hans Baiter, Aadorf (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Feilen und Metallsägeblätter.



Nr. 86679. Data di deposito: 11 settembre 1935, ore 19.
Società Anonima Esercizio Molini, Mendrisio (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Farina di granoturco commestibile.



Nr. 86680. Data di deposito: 11 settembre 1935, ore 19.
Società Anonima Esercizio Molini, Mendrisio (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Farina di granoturco commestibile.



Nr. 86681. Data di deposito: 16 settembre 1935, ore 19.
Società Anonima Esercizio Molini, Mendrisio (Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Farina di granoturco commestibile.



Nr. 86682. Hinterlegungsdatum: 12. September 1935, 19 Uhr.
Prof. Dr. Carl Ragaz, Talstrasse 41, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Buchhaltungsmaterialien.

MERBURA

Nr. 86683. Hinterlegungsdatum: 12. September 1935, 19 Uhr.
Nelly Cristiana Schmid, Via Emilio Bossi 3, Lugano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haarwasser.



(Farbenausführung: schwarz und silber.)

Nr. 86684. Hinterlegungsdatum: 13. September 1935, 17 Uhr.
Parfa Parfümerie und Kosmetik A.-G., Mythenstrasse 24, Zürich 2
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerie und kosmetische Produkte, hauptsächlich Oel-Shampoo,

BLONDAQUIN

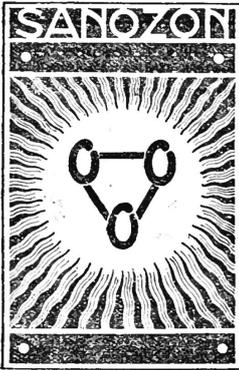
Nr. 86685. Hinterlegungsdatum: 14. September 1935, 7 Uhr.
Latein A.-G., Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

Country-Club

Nr. 86686. Hinterlegungsdatum: 14. September 1935, 12 Uhr.
H. A. Ernst, Sanozon-Werk Zürich, Dreikönigstrasse 10, Zürich
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, insbesondere Sauerstoff-Entwicklungs-
Tabletten mit trockenem Katalisator, für Bäder-, Toilette-, Luftverbesse-
rung und ähnliche Zwecke.



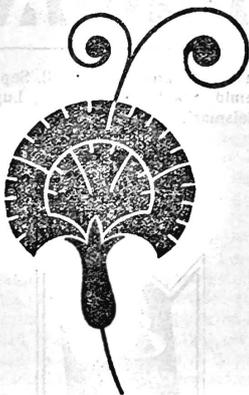
Nr. 86687. Hinterlegungsdatum: 19. September 1935, 18¼ Uhr.
Samenhandlung G. R. Vatter, Aktiengesellschaft, Bärenplatz 2, Bern
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Blumen- und Gemüsesamen, Blumenknollen, Blumenzwiebeln, Feldsamen,
Spezial-Erdmischungen, Gartenbedarfsartikel, Gartengeräte, Schädlings-
bekämpfungsmittel, Düngmittel, Zusatzmittel zur Bodenverbesserung,
Vogelfutter, Vogelutensilien, Fischfutter, Fischutensilien, Gartenwerk-
zeuge, Gartenmaschinen.

A L'ŒILLET ROUGE

Nr. 86688. Hinterlegungsdatum: 19. September 1935, 18¼ Uhr.
Samenhandlung G. R. Vatter Aktiengesellschaft, Bärenplatz 2, Bern
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Blumen- und Gemüsesamen, Blumenknollen, Blumenzwiebeln, Feldsamen,
Spezial-Erdmischungen, Gartenbedarfsartikel, Gartengeräte, Schädlings-
bekämpfungsmittel, Düngmittel, Zusatzmittel zur Bodenverbesserung,
Vogelfutter, Vogelutensilien, Fischfutter, Fischutensilien, Gartenwerk-
zeuge, Gartenmaschinen.



Nr. 86689. Hinterlegungsdatum: 20. September 1935, 12 Uhr.
Marcel Joseph Küng, Denzlerstrasse 40, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kragen mit Unterteil aus Plüsch zum Schutz vor Unbill der Witterung.

Biswind-Kragen

Nr. 86690. Hinterlegungsdatum: 20. September 1935, 18¼ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz. Citrovlin-
fabrik, Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Ueber-
tragung und Erneuerung der Marke Nr. 37335 von Tuor & Staudenmann,
Zofingen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September
1935 an.)

Schuhleinlegesohlen.



Nr. 86691. Hinterlegungsdatum: 23. September 1935, 15 Uhr.
Heinrich Rüfenacht, Täuffelen (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte aller Art.



Marke abgeändert gemäss Bundesgesetz zum Schutz öffentlicher Wappen und
anderer öffentlicher Zeichen vom 5. Juni 1931. — Marque modifiée conformé-
ment à la loi fédérale, du 5 juin 1931, pour la protection des armoiries publiques
et d'autres signes publics.

Marke Nr. 43000. — 25. November 1918. — E. Mettler-Müller A.-G.,
Fabrikation und Handel, Rorschach (Schweiz). — Die innere runde
Scheibe, auf welcher der Querstreifen mit dem Bär angebracht ist, wird
goldfarbig ausgeführt. — Abänderung registriert am 25. September
1935.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales
n°s 80457, 82696 et 82699

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
du 24 septembre 1935, la « Société pour l'utilisation rationnelle des gaz (So-
ciété anonyme) », 4, rue Michelet, Paris, 6^e (France), titulaire des marques
internationales n°s 80457, 82696 et 82699, a renoncé à la protection de ces
dernières en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 25 sep-
tembre 1935.

Löschungen — Radiations

Nr. 86509 und 86510 (S. H. A. B. Nr. 208 von 1935). — Adolf Richner,
Charcuterie, Bern (Schweiz). — Am 2. Oktober 1935, auf Ansuchen des
Hinterlegers gelöscht.

Société Immobilière Champel Prairial Société Anonyme, Genève

Messieurs les porteurs des cédulas-obligations de fr. 10,000 à 6% et
fr. 5000 à 6¼% de l'emprunt hypothécaire de fr. 150,000, réduit à fr. 120,000,
des 28 juillet 1926 et 2 octobre 1930, sont convoqués en assemblée des
obligataires, dans le sens de l'ordonnance sur la communauté des créanciers
dans les emprunts par obligations, rendue par le Conseil Fédéral Suisse
le 20 février 1918, pour le vendredi 22 novembre 1935, à 10 heures, dans les
bureaux de MM. E. & B. Naef, régisseurs, Corratier 18, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Exposé de la situation financière de la Société.
2. Modifications des conditions de l'emprunt hypothécaire, savoir:
 - a) Transformation éventuelle de l'emprunt obligataire 2^e rang en capital-actions privilégié.
 - b) Eventuellement remplacement pour une durée de 10 ans de l'intérêt fixe par un intérêt dépendant du résultat d'exploitation.
 - c) Prorogation éventuelle de dix ans du terme de remboursement.
3. Votations sur les diverses propositions.

Pour participer à l'assemblée, les créanciers ou leurs représentants
doivent justifier de leur droit.

Pour faciliter l'établissement de la feuille de présence, MM. les obli-
gataires sont invités à déposer leurs titres dès le 10 novembre 1935 chez
MM. E. & B. Naef, Corratier 18.

MM. les obligataires peuvent prendre connaissance du bilan au 30 sep-
tembre 1935, certifié conforme par les vérificateurs des comptes, et du rap-
port du conseil d'administration dans les bureaux de MM. E. & B. Naef,
dès le 10 novembre 1935. (A. A. 113⁹)

Genève, le 4 octobre 1935.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit dem Ausland

(Mittellung der Schweiz. Verrechnungsstelle.)

Ausfüllen der Zolldeklarationen für Einfuhren aus Ländern, mit welchen die Schweiz Zahlungsabkommen abgeschlossen hat.

Im Anschluss an die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 205 vom 8. September 1935 erschienene Mitteilung der Eidgen. Oberzolldirektion betreffend die Ausfüllung der Zolldeklarationen hinsichtlich der handelsstatistischen Erfordernisse macht die Schweizerische Verrechnungsstelle darauf aufmerksam, dass bei falschen Angaben in Zolldeklarationen für Importe aus Ländern, mit welchen die Schweiz ein Abkommen über den Zahlungsverkehr abgeschlossen hat, nebst den allfällig von der Eidgen. Zollverwaltung zu verhängenden Bussen die Bestimmungen der einschlägigen Bundesratsbeschlüsse, welche Bussen bis zu Fr. 10,000 und Gefängnis bis zu einem Jahr, evtl. eine Kumulation beider Strafen vorsehen, Anwendung finden, sofern mit der Falschdeklaration eine Umgehung der Bestimmungen eines bestehenden Zahlungsabkommens oder eines in bezug auf ein Zahlungsabkommen erlassenen Bundesratsbeschlusses beabsichtigt oder verwirklicht worden ist.

235. 8. 10. 35.

Trafic des paiements avec l'étranger

(Communication de l'Office suisse de compensation.)

Etablissement des déclarations de douane pour les importations de pays avec lesquels la Suisse a conclu une convention relative aux paiements.

En complément à la communication de la direction générale des douanes, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 205, du 3 septembre 1935, relative à l'établissement des déclarations de douane, en ce qui concerne les exigences de la statistique du commerce, l'Office suisse de compensation attire l'attention des intéressés sur le fait que de fausses indications dans les déclarations de douane pour les importations de pays avec lesquels la Suisse a conclu un arrangement pour le trafic des paiements, entraîne l'application des dispositions des arrêtés y relatifs du Conseil fédéral, qui prévoient des amendes allant jusqu'à 10,000 francs et la prison jusqu'à un an, ces deux peines pouvant éventuellement être cumulées, ceci indépendamment des amendes que peut en tout cas réclamer l'administration des douanes suisses. Ces sanctions seront appliquées si la fausse déclaration constitue une contravention intentionnelle ou effective, aux dispositions d'un accord relatif aux paiements ou à un arrêté du Conseil fédéral ayant trait à un accord de ce genre.

235. 8. 10. 35.

Entrevues consulaires

(Communiqué de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich et Lansanne.)

L'Office suisse d'Expansion commerciale avise les industriels suisses qu'il organise, le mercredi 16 octobre, à son siège de Lausanne, des entrevues avec Monsieur J. Rohrbach, chancelier du Consulat de Suisse à Philadelphie.

Les maisons désirant obtenir des renseignements sur la Pensylvanie, un des états les plus industrialisés du continent américain, ainsi que le New Jersey et le Delaware, sont priées de s'annoncer au siège de Lausanne

de l'Office suisse d'Expansion commerciale, Bellefontaine 2, qui fixera les entrevues.

Pour les maisons de la Suisse orientale, les entrevues auront lieu le 18 octobre au siège de Zurich de l'O. S. E. C. 235. 8. 10. 35.

Ungarn — Konsumsteuer

Durch eine im ungarischen Amtsblatt veröffentlichte Regierungsverordnung wurde das Finanzministerium ermächtigt, auf die im Inland erzeugten oder aus dem Ausland eingeführten Artikel wie Margarine, Margarinkäse, künstliches Speisefett und Speiseöl eine Konsumsteuer zu erheben. In seiner Durchführungsverordnung setzte das Finanzministerium diese Konsumsteuer wie folgt fest:

- a) für Margarine und Margarinkäse 40 Goldheller pro kg;
- b) für künstliches Speisefett 40 Goldheller pro kg;
- c) für Speiseöl 25 Goldheller pro kg.

Die Konsumsteuer ist bei der inländischen Produktion durch den Produzenten bei der Ablieferung vom Lager, bei der Einfuhr aus dem Auslande anlässlich der Verzollung der Sendung zu entrichten.

Im Sinne der genannten Verordnung sind zu betrachten:

- a) als Margarine jedes wasserhaltige Fett oder jede Fettmischung, deren Substanz ähnlich wie Butter ist, zum menschlichen Genuss zubereitet wurde und nicht ausschliesslich aus der Milch stammt;
- b) als Margarinkäse jede solche Käseart, welche Milchfett überhaupt nicht oder neben Milchfett auch andere Fette enthält;
- c) als künstliches Speisefett jedes derartige Fett oder jede Fettmischung, die in ihren Substanzen oder äusserlichen Eigenschaften dem Schweine- oder Geflügelfett ähnlich sind, oder wenn sie in der Substanz davon abweichen, doch zum menschlichen Genuss oder zur Verwendung bei der Anfertigung von zum menschlichen Genuss bestimmten Artikeln erzeugt wurden und nicht ausschliesslich von Schweine- oder Geflügelfett stammen;
- d) als Speiseöl jedes derartige Öl, welches zum menschlichen Genuss oder zur Verwendung bei der Anfertigung von hiezu bestimmten Artikeln in Verkehr gebracht wird.

Die genannte Regelung tritt mit dem 15. Oktober in Kraft. Bis zu diesem Zeitpunkt sind die eingelagerten Vorräte der zuständigen Finanzdirektion anzumelden. 235. 8. 10. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. Oktober an — Cours de réduction dès le 8 octobre

Belgien Fr. 52.05; Dänemark Fr. 67.40; Dänzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 25.10; Japan Fr. 89.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.—; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.05; Schweden Fr. 77.80; Tschechoslowakei Fr. 12.78; Tunesien Fr. 20.28; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Neu!

Der schweizerische Rechtsberater

für Jedermann. Auskunft und Beratung in den verschiedensten Rechtsfragen.

Bearbeitet von Dr. jur. Hlestand, Rechtsanwalt, Zürich 2.

Inhalt: Wie leite ich einen Zivilprozess ein? Anhängigmachung. Praktische Winke für die Prozessführung. Eingaben, Klagen, Formulierung, Appellation, Instanzen, Fristen, Experten. — Betreibungen durchführen, Rechtsvorschlag, Rechtsöffnungsklage, Pfändung, Konkursverfahren, Nachlassvertrag. — Polzeisachen, Steuerangelegenheiten. — Vereinswesen, Erbrecht, Erbschaftsachen aller Art, Erbteilung usw. — Vormundschafswesen, Güterrecht, Grundbuchwesen, Verträge aller Art, Obligationenrecht, Haftung, Handelsrecht. — Wechsel und Scheck. — Allerlei wichtige Rechtsgeschäfte wie: Hypothekensachen, Kauf von Grundstücken usw., ferner Pacht, Miete, Abzahlung, Mängelrüge, Darlehen, Pfandrechte, Verjährung, Bürgschaften, Schenkung usw. — Strafklage. — Zollsachen, Wareneinfuhr, Versicherungsrecht, Patentschutz, Unlauterer Wettbewerb. — Rekurse, Gemeindeverwaltung, Erklärende Ausführungen zum Verkehrs-, Fabrik-, Lebensmittel- und Baugesetz. — Allerlei spezielle Rechtsfragen. 148-1

Für Jedermann ein wertvoller Berater in jeder Situation. Solid gebunden, rund 390 Seiten Fr. 8.80

Und dann nicht vergessen: Grosser, moderner Schweizer Briefsteller

für Geschäfts- und Privatgebrauch. Neueste Auflage. Sie müssen Ihre Briefe usw. nach neuzeitlichen Grundsätzen eindrucksvoll gestalten. — Benützen Sie für alle Ihre Briefe den erstklassigen Schweizer Briefsteller. Es lohnt sich. — Direkt für die Praxis anwendbare Wegleitungen und mehrere Hundert bester Musterbriefe. Ohne langes Nachdenken lernen Sie zügige überzeugende Briefe schreiben für alle Lebenslagen. Der neuzeitliche Geschäftsbrief in allen seinen verschiedenartigen Formen mit sehr guten, praktischen Musterbeispielen. Betreibung, Konkurs, Nachlassvertrag, Wechsel- und Scheckverkehr, Abzahlung, Geschäftliche Briefe im Privatleben für alle möglichen Fälle usw., Gesuche, Eingaben an Behörden, Korrespondenz in Gerichtssachen etc. Gebunden Fr. 6.30.

Buchhandlung und Verlag P. Strub, Chur, Loestr. 46

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Landolt's Wertschriftenkontrolle mit losen Blättern erprobt und unentbehrlich Preis Fr. 24.—, Preisliste 185 auf Wunsch



KOHLLEN-PAPIER

COLOMBA

Ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

Auskunftei ARGUS Olten

Inhaber: Kölliker & Grob

Auskünfte in der ganzen Schweiz einzeln und im Abonnement

Inkasso-Büro

Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. 5jährige Praxis 186-1 Tel.: 28.442



Die Erfolge der Sennruti-Kuren bei allen Stoffwechsellkrankheiten, bei Nieren- und Magenleiden, auch bei schweren nervösen Störungen, beruhen auf der Vielseitigkeit der Kurmittel. Der ganze Mensch wird behandelt, nicht nur ein Organ. Luft- u. Sonnenbäder wechseln mit elekt. Bestrahlungen, Licht-, Dampf- und Sprudelbäder mit Massagen und Packungen, alles individuell angepaßt, genau nach Vorschrift dosiert. Dazu die richtige Diät. Die Sennruti-Kur wird Ihnen bestimmt gut tun. Heute noch um Aufklärungsschrift No. AG 12 schreiben.

Sennruti KURANSTALT DEGERSHEIM (S.G.)

Einwohnergemeinde Thun

Auf 31. Dezember 1935 sind zur Rückzahlung al pari ausgelost worden, vom 4 % Anleihen von Fr. 1,500,000 vom Jahre 1909 (neunzehnte Amortisationsquote):

Nr. 2	32	61	185	223	236	325	358	400
425	430	448	572	595	660	766	772	870
909	911	936	992	1045	1079	1161	1179	1205
1245	1247	1371	1408	und	1493.			

Vom vorgenannten Termin an hört die Verzinsung auf.

Thun, den 7. Oktober 1935.

(8812 T) 2465 Der Gemeinderat.

Danzas-Sesa-Verkehre: Schaffhausen-Zürich-Bern-Genf-Basel Verbilligte
Taxen

Bahnhof-Buffer Olten

Zentralster Treffpunkt
Bekannt für gute Küche und Keller
(Konferenz-Säle)

137-1

**4% Anleihe des Kantons St. Gallen vom 31. Oktober 1935
im Betrage von Fr. 4,000,000**

Prospekt

Zur teilweisen Erneuerung der auf den 31. Oktober 1935 gekündeten
5% Anleihe vom 31. Juli 1925 von Fr. 6,000,000
wird vom Kanton St. Gallen laut Schlussnahme des Regierungsrates vom
23. September 1935 eine Anleihe im Betrage von
Fr. 4,000,000
aufgenommen.

Titel à Fr. 1000.—, auf den Inhaber lautend.
Zinsfuss 4% pro Jahr, Coupons per 30. April und 31. Oktober.
Der erste Coupon ist zahlbar am 30. April 1936.
Rückzahlung dieser Anleihe am 31. Oktober 1945 und
Kotierung derselben an den Börsen von St. Gallen, Zürich und Basel.
Die St. Gallische Kantonalbank hat die neue 4% Anleihe von 4,000,000
Franken vom 31. Oktober 1935, welche einen Bestandteil ihres Dotations-
kapitals bildet, fest übernommen und offeriert den Inhabern der am 31. Ok-
tober 1935 fällig werdenden 5% Obligationen des Kantons St. Gallen vom
31. Juli 1925 die

Konversion

ihrer Titel in solche der neuen 4% Anleihe.
Konversionspreis 96% einschliesslich 0,60% eidgenössischer Effekten-
stempel, mit Zinsgenuss ab 31. Oktober 1935. Rendite 4½%.
Konversionsanmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens
bis zum Maximalbetrage von Fr. 4,000,000.—
vom 4. Oktober bis 11. Oktober 1935 mittags

entgegengenommen.
Die Konversionsstellen werden bei der Einreichung der Titel, mit Cou-
pons per 31. Januar 1936 u. ff., soweit solche zur Konversion zugelassen
werden können, eine Konversionsoulte für Kursdifferenz und für Zins à
5% vom 31. Juli bis 31. Oktober 1935 mit Fr. 52.10 auszahlen.

Zu gleichen Bedingungen und während der gleichen Zeit
vom 4. Oktober bis 11. Oktober 1935 mittags
werden für den durch die Konversion nicht beanspruchten Betrag

Barzeichnungen

entgegengenommen.
Liberierung der zugeleiteten Titel vom 21. Oktober 1935 hinweg bis spä-
testens 20. November 1935.

St. Gallen, den 3. Oktober 1935. St. Gallische Kantonalbank.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen spesenfrei ent-
gegen:

in St. Gallen: sämtliche Platzbanken;
in Basel: A. Sarasin & Co.;
in Zürich: A. Hofmann & Co. A.-G.,

sowie sämtliche Sitze der Schweizerischen Nationalbank. (OF 2151 St.) 2449

Durium Records A. G. in Liq., Zug

Die Durium Records A. G. hat in der ausserordentlichen General-
versammlung vom 9. August 1935 die Liquidation beschlossen. Gemäss
Art. 665 S. O. R. werden die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert,
ihre Ansprüche anzumelden. (9905 Z) 2458

Zug, Bahnhofstrasse 23, den 2. Oktober 1935.

Die Liquidatoren.

Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.-G.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Donnerstag, den 24. Oktober 1935, vormitt. 11.30 Uhr
im Sitzungszimmer der Eika, Effingerstrasse 2, Bern**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes 1934/35, der Bil-
anz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1935, sowie
des Berichtes der Kontrollstelle; Beschlussfassung über Decharge-
erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Besetzung der Kontrollstelle 1935/36.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden
Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern bis
zum 18. Oktober beim Delegierten des Verwaltungsrates, Fürsprecher
W. Scherz, Effingerstrasse 2, Bern, bezogen werden. Dasselbst liegt ab 14. Ok-
tober zuhanden der Aktionäre auch die Bilanz und die Gewinn- und Ver-
lustrechnung auf. 2464 i

Bern, den 5. Oktober 1935.

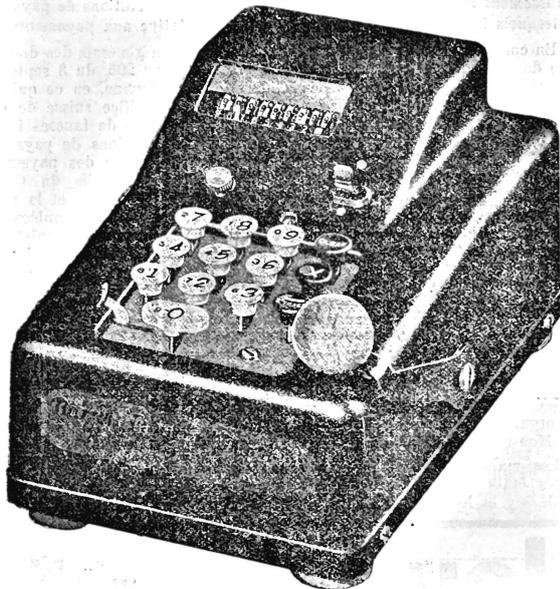
Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.-G.
Der Delegierte des Verwaltungsrates
W. Scherz, Fürsprecher.

Ihr unentbehrlicher Helfer bei allen Rechenarbeiten

Barrett
Tasten-Rechenmaschine

FR. **285.-** NETTO

Addiert, Subtrahiert, Multipliziert



Additions- & Rechenmaschinen A.G. Zürich
(S. A. pour Machines à Additionner et à Calculer)
Geschäftshaus Victoria, Bahnhofplatz 9
Telephon: 70133 und 70134 2468

Société de Banque et de Finance

MM. les créanciers de la Société de Banque et de Finance, entrée en
liquidation par décision de l'assemblée générale extraordinaire des action-
naires du 21 septembre 1935, sont invités, conformément à l'article 665 du
Code fédéral des obligations, à produire leurs créances en mains du liqui-
dateur désigné en la personne de M. Vaclav TYC, commerçant, demeurant
à Genève, 1, Rue du Rhône. (10024 x) 2466 i



128-1

Olympia
Schreibmaschinen

Europa Schreibmaschinen A. G.

Filiale Zürich

Weinbergstrasse 15 Telephon 47.039



Die Frau ...

Die Frau liest Anzeigen wie
der Mann Börsennotierungen